

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 18.0162X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de julho de 2018 / July 26, 2018

Revisão / Revision Date -

Validade / Expire date 17 de maio de 2020 / May 17, 2020

Solicitante / Applicant

SPTF – Sociedade Paulista de Tubos e Flexíveis Ltda.

Avenida Presidente Wilson, 2432/2464

03107-002 – Mooca/SP - Brasil

CNPJ: 61.371.993/0001-00

Audit File: A28716 (date 2018-04-04)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR4365/Vol.1/Sec.5

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Uniãos à prova de explosão

Explosion proof unions

Modelo / Model

UPELMF, UPELFF e/and UPELMM

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex db IIB Gb

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013

ABNT NBR IEC 60079-1:2016

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO

INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Delzuite M. Ferreira Jr.

Gerente de Operações / Operations Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 18.0162X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de julho de 2018 / July 26, 2018

Revisão / Revision Date -

Validade / Expire date 17 de maio de 2020 / May 17, 2020

Fabricante / Manufacturer

SPTF – Sociedade Paulista de Tubos e Flexíveis Ltda.

Avenida Presidente Wilson, 2432/2464

03107-002 – Mooca/SP - Brasil

CNPJ: 61.371.993/0001-00

Audit File: A28716 (date 2018-04-04)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / *Not applicable.*

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

As uniões à prova de explosão modelos UPELMF, UPELFF e UPELMM são fabricadas em latão (liga 360). A união macho-fêmea (modelo UPELMF) é um conjunto formado de macho, porca e base. A união fêmea-fêmea (modelo UPELFF) é um conjunto formado de fêmea, porca e base e a união macho-macho (modelo UPELMM) é um conjunto formado de macho, porca e base macho. Estas são utilizadas na junção de eletrodutos metálicos roscados a invólucros à prova de explosão.

Explosion proof unions types UPELMF, UPELFF and UPELMM are manufactured in brass (360 alloys). The union male-female (type UPEMF) comprises of a male, nut, and basis. The union female-female (type UPEFF) comprises of a female, nut, and basis and the union male-male (UPELMM) comprises of a male, nut, and male basis and they are used in the junction of threaded metallic conduit to explosion proof enclosures.

Tabela 1/ Table 1 – Dimensões das Uniões / Unions Dimensions
Modelos/Types: UPELMF, UPELFF e/and UPELMM

Tipos de rosca / Thread types	Diâmetro / Diameter		Diâmetro externo (mm) - NPT Outer diameter	Diâmetro externo (mm) - BSPT Outer diameter
	mm	pol.		
NPT x NPT	12.70	1/2"	21.3	21.3
	19.05	3/4"	26.7	26.9
BSPT x NPT	25.40	1"	33.4	33.7
NPT x BSPT	31.75	1.1/4"	42.2	42.4
BSPT x BSPT	38.10	1.1/2"	48.3	48.3
	50.80	2"	60.3	60.3

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 18.0162X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de julho de 2018 / July 26, 2018

Revisão / Revision Date -

Validade / Expire date 17 de maio de 2020 / May 17, 2020

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

- O usuário final deve aplicar a trava química (Loctite 275 ou 277), devidamente fornecida pelo fabricante, na porca da união de modo a impedir o afrouxamento ou desmontagem não intencional.
- The end user shall apply the permanent locking (Loctite 275 or 277), which is provided by the manufacturer, in the nut of the union in a way is possible to prevent unintentional loosening or disassembly.*

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None.

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Logotipo para Base – UPE – Fêmea Fêmea - Latão	1236	C
02	UPELFF – Rosca Fêmea-Fêmea	1234	C
03	UPELMF – Rosca Macho-Fêmea	1235	C
04	Logotipo para Porca - UPE – Macho Macho – Latão	1575	C
05	UPE – Base Macho 1/2" BSPT	2.092.4.22	0
06	UPE – Base Macho 3/4" BSPT	2.092.4.24	0
07	UPE – Base Macho 1" BSPT	2.092.4.26	0
08	UPE – Base Macho 1.1/4" BSPT	2.092.4.28	0
09	UPE – Base Macho 1/1/2" BSPT	2.092.4.30	0
10	UPE – Base Macho 2" BSPT	2.092.4.32	0
11	UPE – Base 1/2" BSPT	002.092.4.02	C
12	UPE – Base 3/4" BSPT	002.092.4.04	C
13	UPE – Base 1" BSPT	002.092.4.06	C
14	UPE – Base 1.1/4" BSPT	002.092.4.08	C
15	UPE – Base 1.1/2" BSPT	002.092.4.10	C
16	UPE – Base 2" BSPT	002.092.4.12	C
17	UPE – Base 1/2" NPT	2.093.4.02	C
18	UPE – Base 3/4" NPT	2.093.4.04	C
19	UPE – Base 1" NPT	2.093.4.06	C
20	UPE – Base 1.1/4" NPT	2.093.4.08	C

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 18.0162X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de julho de 2018 / July 26, 2018

Revisão / Revision Date -

Validade / Expire date 17 de maio de 2020 / May 17, 2020

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
21	UPE – Base 1.1/2" NPT	2.093.4.10	C
22	UPE – Base 2" NPT	2.093.4.12	C
23	UPE – Base Macho 1/2" NPT	2.093.4.22	0
24	UPE – Base Macho 3/4" NPT	2.093.4.24	0
25	UPE – Base Macho 1" NPT	2.093.4.26	0
26	UPE – Base Macho 1.1/4" NPT	2.093.4.28	0
27	UPE – Base Macho 1.1/2" NPT	2.093.4.30	0
28	UPE – Base Macho 2" NPT	2.093.4.32	0
29	UPE – Fêmea 1/2" BSPT	2.094.4.02	A
30	UPE – Fêmea 3/4" BSPT	2.094.4.04	A
31	UPE – Fêmea 1" BSPT	2.094.4.06	A
32	UPE – Fêmea 1.1/4" BSPT	2.094.4.08	A
33	UPE – Fêmea 1.1/2" BSPT	2.094.4.10	A
34	UPE – Fêmea 2" BSPT	2.094.4.12	A
35	UPE – Fêmea 1/2" NPT	2.095.4.02	A
36	UPE – Fêmea 3/4" NPT	2.095.4.04	A
37	UPE – Fêmea 1" NPT	2.095.4.06	A
38	UPE – Fêmea 1.1/4" NPT	2.095.4.08	A
39	UPE – Fêmea 1.1/2" NPT	2.095.4.10	A
40	UPE – Fêmea 2" NPT	2.095.4.12	A
41	UPE – Macho 1/2" BSPT	002.096.4.02	B
42	UPE – Macho 3/4" BSPT	002.096.4.04	B
43	UPE – Macho 1" BSPT	002.096.4.06	B
44	UPE – Macho 1.1/4" BSPT	002.096.4.08	B
45	UPE – Macho 1.1/2" BSPT	002.096.4.10	B
46	UPE – Macho 2" BSPT	002.096.4.12	B
47	UPE – Macho 1/2" NPT	002.097.4.02	B
48	UPE – Macho 3/4" NPT	002.097.4.04	C
49	UPE – Macho 1" NPT	002.097.4.06	B
50	UPE – Macho 1.1/4" NPT	002.097.4.08	B
51	UPE – Macho 1.1/2" NPT	002.097.4.10	B
52	UPE – Macho 2" NPT	002.097.4.12	B
53	UPE – Porca 1/2"	2.098.4.02	0
54	UPE – Porca 3/4"	2.098.4.04	A

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 18.0162X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de julho de 2018 / July 26, 2018

Revisão / Revision Date -

Validade / Expire date 17 de maio de 2020 / May 17, 2020

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
55	UPE – Porca 1”	2.098.4.06	0
56	UPE – Porca 1.1/4”	2.098.4.08	0
57	UPE – Porca 1.1/2”	2.098.4.10	0
58	UPE – Macho 2”	2.098.4.12	0
59	UPELMM – Porca – 1/2”	2.098.4.16	B
60	UPELMM – Porca – 3/4”	2.098.4.18	B
61	UPELMM – Porca –1”	2.098.4.20	B
62	UPELMM – Porca –1.1/4”	2.098.4.22	B
63	UPELMM – Porca –1.1/2”	2.098.4.24	B
64	UPELMM – Porca – 2”	2.098.4.26	B
65	UPELMM – Rosca Macho-Macho	1551	A
66	Logotipo para Base - UPE – Macho Fêmea – Latão	1888	0
67	Manual de instrução	-	2018-04
68	Reference material – Loctite 275	-	2004-06
69	Reference material – Loctite 277	-	2016-08
70	Reference material – Liga 360	129.399	2017-05-26
71	Reference material – Liga 360	139.817	2017-10-16
72	Reference material – Liga 360	000328415	2016-12-19
73	Reference material – Liga 360	000230062	2015-01-20
74	Reference material – Liga 360	000311157	2016-08-23

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
DS1	Certificado de conformidade CEPEL - Centro de Pesquisa e Energia Elétrica	CEPEL 99.0024X	2017-05-18
DS2	Relatório de ensaios CEPEL, emitido por Centro de Pesquisa e Energia Elétrica	UNIAP-EX-032/99	1999-01-06

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 18.0162X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 26 de julho de 2018 / July 26, 2018

Revisão / Revision Date -

Validade / Expire date 17 de maio de 2020 / May 17, 2020

- Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
- Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
- É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
- A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
- A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada a emissão inicial e validade do Certificado de Conformidade emitido pelo OCP CEPEL, certificado número CEPEL 99.0024X, emitido em 2017-05-18 e válido até 2020-05-17.

- This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
- Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
- Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
- The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
- The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
- If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
- The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*
- The validity of this Certificate of Compliance is related to the initial issuance and validity of Certificate of Compliance issued by OCP CEPEL, certificate number CEPEL 99.0024X, issued on 2017-05-18 and valid until 2020-05-17.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2018-07-26 – Rev. 0 – OPP-022018-101717188.5.9.

Emissão inicial por transferência de certificado no. CEPEL 99.0024X.

Initial issuance by transfer of certificate no. CEPEL 99.0024X.

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil